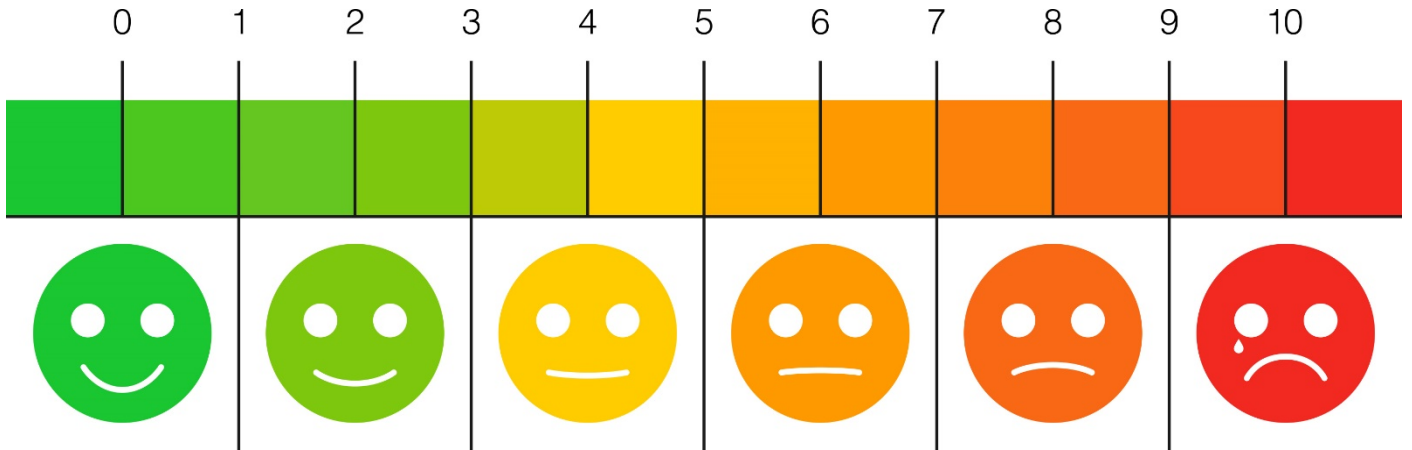


General Anaesthesia for Surgery - Urdu

For use with non-English languages

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	HELLO	ہیلو
2	please	BRI MEHRBANI / MEHRBANI SAY	برائے مہربانی/ مہربانی سے
3	thank you	ĀP KA SHOOK- RRIYA / SHOOK- RRIYA	آپ کا شکریہ / شکریہ
4	yes	HĀN / JEE HĀN	ہاں/ جی ہاں
5	no	NĀ / NAHEEN	ناں/ نہیں
6	mother	MĀ / WALDA	مان / والدہ
7	baby	BACHA / BACHI	بچہ / بچی
8	father	BĀP / WĀLID	باپ / والد
9	friend	DŌST / SAHELI	دوست / سہیلی
10	caesarean section	OPPRAYTION SAY	اپریشن سے
11	labour	ZACHGEE KA DARD	زچگی کا درد
12	general anaesthetic	BAYHOSHEE KA TEEKA	بے ہوشی کا ٹیکہ
13	asleep	SOYA HOA / NEEND MAIN	سو یا ہوا / نیند میں
14	this is safe	YEH BAY KHATR HAI.	یہ بے خطر ہے
15	rare risks	MAMOO LI SA KHATRA	معمولی سا خطرہ
16	pneumonia	NEMONIA	نمونیا
17	low oxygen in the body	BADAN / JISM MAIN OXYGEN KI KAMI	بدن/جسم میں آکسیجن کی کمی
18	awake during operation	DORĀNE OPERATION HOSH MAIN Ā JANA.	دوران اپریشن ہوش میں آجانا۔
19	Do you agree?	KAYA ĀP RĀZAMAND HAIN?	کیا آپ رضامند ہیں؟
20	Have you any allergies?	KYA ĀP KO KOI ALLERGY HAI?	کیا آپ کو کوئی الرجی ہے؟
21	Have you had anaesthetic problems before?	KYA PEHLEY ĀP KE BEHOSHI KAY TEEKAY SAY KOI MASLA HOA HAI?	کیا پہلے آپ کو بیہوشی کے ٹیکے سے کوئی مسئلہ ہوا ہے؟
22	do you have medical problems	KAYA ĀP KO KOI AOUR TAKLEEF HAI?	مسئلہ ہے؟/کیا آپ کو اور تکلیف
23	How long since last food?	ĀKHAREE BAR KHAYE KITNI DER HOUI HAY?	آخری بار کھانے کتنی دیر ہوئی ہے؟
24	How long since last drink?	ĀKHAREE BAR PEYAY KITNI DER HOUI HAY?	آخری بار پے کتنی دیر ہوئی ہے؟
25	open your mouth	APNA MOOH KHOLO.	اپنا منہ کھولو۔
26	swallow	NIGHEL JAO / GHOONT BHARO/ ANDAR UTĀRO	اندر اُتارو۔/ گھونٹ بھرو/نگل جاو
27	breathe deeply	LAMBA SĀ NSE LO.	گہرا / لمبا سانس لو۔
28	oxygen	OXYGEN.	آکسیجن
29	I will inject now	MAIN AB ĀP KO TEEKA LAGAON GEE / GA.	گا/میں آپ کو اب ٹیکہ لگاؤں گی
30	wake up	JĀGO / UTHO.	جاگو/ اُٹھو۔
31	none	KUCH NAHIN.	کچھ نہیں
32	all	KHTAM/TAMĀM	ختم / تمام
33	worst	HĀLAT KHARĀB / PEHLEY SE KHARĀB	حالت خراب / پہلے سے خراب
34	best	UMDA/BAY-TAREEN	بہترین / عمدہ
35	You will feel...	ĀP KO MAHSOOS HO GA.	آپ کو محسوس ہوگا۔
36	Where?	KAHĀN /KIS JAGAH?	کہاں/ کس جگہ
37	pain	DARD	درد
38	pressure	D-BĀO	دباؤ
39	pain relief	DARD MAIN KAMI	درد میں کمی
40	numb	SUNN HO JĀNA / SO JĀNA	سُن ہوجانا / سو جانا
41	cold	SARDI	سردی
42	feel sick	JEE MATLANA / MATLI ĀNA/ ULTI PAR JEE KARNA	اُلٹی پر جی کرنا/ متلی آنا/ جی متلانا

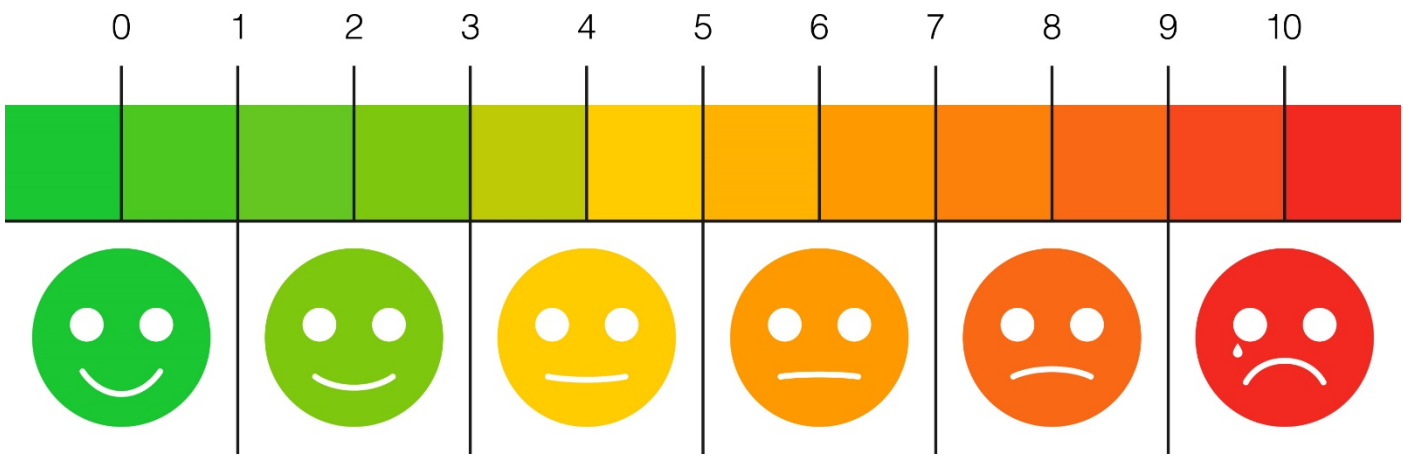
43	short of breath	SANSE MAIN MUSHKAL / SANSE CHARNA.	
44	weak	KAMZOR	سانس میں مشکل / سانس چڑھنا
45	sleepy	NEEND AANA	کمزور
46	left	BAI-AIN	نپند آنا
47	right	DAI-AIN	بائیں
48	minute	MINUTE	دائیں
49	hour	GHENTA	منٹ
50	day	DIN	گھنٹہ



This sheet gives terms in Urdu related to having regional anaesthesia for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	HELLO	ہیلو
2	please	BRI MEHRBANI	برائے مہربانی
3	thank you	SHOOK-RRIA	شکریہ
4	yes	HĀN	ہاں
5	no	NĀ / NAHEEN	ناں / نہیں
6	mother	MĀ	ماں
7	baby	BACHA	بچہ
8	father	BĀP	باپ
9	friend	DŌST / SAHELI	دوست / سہیلی
10	caesarean section	OPPRAYTION SAY	اپریشن سے
11	labour	DARD ZEHY	درد ذہ
12	spinal anaesthetic	REHERH KI HADDY SUN KAR -NAY KA TEEKKA	ریڑھ کی ہڈی سن کرنے کا ٹیکہ
13	epidural anaesthetic	DARD KAM KAR-NAY KA TEEKKA	درد کم کرنے کا ٹیکہ
14	injection into back	KAMAR MAIN TEEKKA	کمر میں ٹیکہ
15	pain relief	DARD MAIN KAMI / AFĀQA	درد میں کمی / افاقہ
16	contraction	DARD ZEHY / PHEERH	درد ذہ / پیڑھ
17	pain killing medicine	DARD MĀR DAWĀ	درد مار دوا
18	you will be numb here	ĀP YAHAN SAY SUN HO JAIN GAY.	آپ یہاں سے سن ہو جائیں گے
19	awake during operation	DORĀNE OPERATION JĀG JĀNA.	دورانِ اپریشن جاگ جانا۔
20	this is safe	YEH BAY KHATHR HAI/ MAHFOOZ HAI	یہ بے خطر ہے / محفوظ ہے
21	Do you agree?	KAYĀ ĀP RĀZAMAND HAIN?	کیا آپ رضامند ہیں؟
22	Have you any allergies?	KAYĀ ĀP KO KOI ALLERGY HAY?	کیا آپ کو کوئی الرجی ہے؟
23	Have you had anaesthetic problems before?	KAYĀ PEHLEY ĀP KO BAYHOSHEE KĀY TEEKKAY SAY KOI MASLA HOA HAY	کیا پہلے آپ کو بیہوشی کے ٹیکے سے کوئی مسئلہ ہوا ہے؟
24	Do you have medical problems?	KAYĀ ĀP KO KOI AUR TAKLEEF MASLA HAY?	کیا آپ کو کوئی اور تکلیف/مسئلہ ہے؟
25	stay still	HELEAN MATT/PUR SKUN RAHAIN.	بلیں مت / پُرسکون رہیں
26	turn to	KARWAT BADLAIN	کروٹ بد لیں
27	curl up	SUKARH KAR LAY-TEIN	سکڑ کر لیٹیں
28	push here	YAHAN SE DABAAIN	یہاں سے دبائیں
29	I will inject now	AB MAIN TEEKKA LAGAON GE / GĀ.	اب میں ٹیکہ لگاؤں گی / گا۔
30	none	KUCH NA-HEE.	کچھ نہیں/ کچھ بھی نہیں۔
31	all	TAMĀM / SAB	تمام/ سب
32	worst	PEHLEY SE KHARĀB / BUFTAR	پہلے سے خراب / بد تر
33	best	BAY-TAREEN / UMDAH	بہترین / عمدہ
34	You will feel...	ĀP KO MAHSOOS HO GA.	آپ کو محسوس ہوگا۔
35	Do you feel...?	KYA ĀP KO MAHSOOS HUA?	کیا آپ کو محسوس ہوا؟
36	Where?	KAHAN?	کہاں؟
37	pain	DARD	درد
38	pressure	D-BĀO	دباؤ
39	pain relief	DARD MAIN KAMI.	درد میں کمی
40	numb	SUNE HONA / BAY HISS HONA.	سن / بے حس
41	cold	TAND / SARDI	ٹھنڈ / سردی
42	feel sick	MATLI KARNA / ULTEE PAR JEE KARNA	متلی کرنا / اٹلی پر جی کرنا
43	short of breath	SANS UKHARNA.	سانس اکھڑنا
44	weak	KAMZOR	کمزور
45	sleepy	NEEND ĀNA	نیند آنا
46	left	BAI-AIN TARAF	بائیں طرف
47	right	DAI-AIN TARAF	دائیں طرف
48	minute	MINUTE	منٹ

49	hour	GHANTA	گھنٹہ
50	day	DIN	دن



Sturmev, Chambers & McNamara